

ZARZĄDZENIE Nr 1/02/2021
Rektora Akademii Finansów i Biznesu Vistula
z dnia 1 lutego 2021 r.

**w sprawie zasad sporządzania i wydawania oraz opłat za wydanie świadectwa
ukończenia studiów podyplomowych, kopii świadectwa ukończenia studiów
podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski i ich duplikatów, dla studiów
podyplomowych prowadzonych
w Akademii Finansów i Biznesu Vistula**

Na podstawie art. 160 ust. 4 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz.U. z 2020 r. poz.85, z póź.zm.) oraz § 18 ust. 1 i ust.2 pkt 2 Statutu Akademii Finansów i Biznesu Vistula zarządza się, co następuje:

§1

Począwszy od roku akademickiego 2020/2021 Uczelnia sporządza i wydaje świadectwa ukończenia studiów podyplomowych, kopie świadectw ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski i ich duplikaty oraz pobierać będzie opłaty za wydanie duplikatu świadectwa ukończenia studiów podyplomowych oraz wydanie kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski i jego duplikatu na zasadach określonych w niniejszym Zarządzeniu.

§2

1. Absolwent studiów podyplomowych otrzymuje świadectwo ukończenia studiów podyplomowych w języku polskim.
2. Absolwent studiów podyplomowych prowadzonych w języku polskim może wnieść pisemny wniosek o wydanie kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski.
3. Wniosek o wydanie kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski należy złożyć w Dziale Studiów Podyplomowych i Szkoleń w terminie 60 dni od daty zakończenia studiów.
4. Absolwenci studiów podyplomowych prowadzonych w języku obcym otrzymują świadectwo ukończenia studiów podyplomowych w języku polskim wraz z kopią świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski.

5. Uczestnik może wnioskować o wydanie duplikatu świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w języku polskim oraz o wydanie duplikatu kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski.
6. Uczelnia wydaje kopię i duplikat świadectwa w terminie 30 dni od daty złożenia wniosku.
7. Świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w języku polskim wydaje się według wzoru określonego w Uchwale Senatu Akademii Finansów i Biznesu Vistula Nr 3/30.09/2019 z dnia 30 września 2019 r. w sprawie określenia wzoru świadectwa ukończenia studiów podyplomowych.
8. Kopie świadectw ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski wydaje się według wzoru określonego w niniejszym Zarządzeniu.

§3

1. Za wydanie świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w języku polskim pobiera się opłatę w wysokości 30 zł.
2. Za wydanie kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski pobiera się opłatę w wysokości 60 zł.
3. Za wydanie duplikatu świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w języku polskim pobiera się opłatę w wysokości 45 zł.
4. Za wydanie duplikatu kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski pobiera się opłatę w wysokości 90 zł.
5. Absolwent wnosi opłaty za wydanie kopii oraz duplikatu świadectwa ukończenia studiów podyplomowych na indywidualny numer konta rozliczeniowego z Uczelnią.

§4

1. Wzór kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych prowadzonych w Akademii Finansów i Biznesu Vistula w tłumaczeniu na język angielski stanowi Załącznik Nr 1.
2. Instrukcja wypełniania kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski stanowi Załącznik Nr 2.

Rektor

dr hab. Wawrzyniec Konarski, prof. AFiB Vistula



COPY

.....
(name of the university or unit conducting postgraduate studies)

POSTGRADUATE DIPLOMA

issued in the Republic of Poland

Mr. / Ms.

born on in

completed on semester postgraduate studies

in (date) (number of semesters)

with the final grade

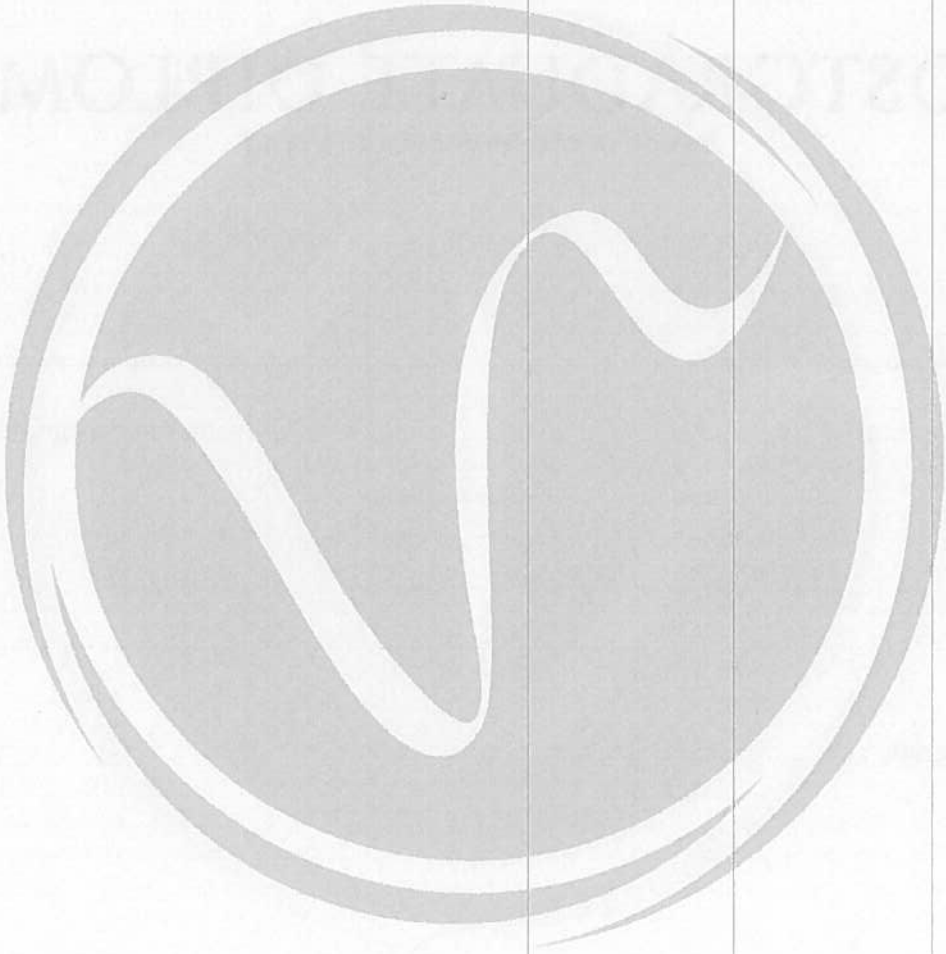


RECTOR

.....
stamp and signature

Warsaw,
(date)

No. /
(year)

No.	Course name	Number of theory hours	Number of practical hours	Number of ECTS credits
				
	TOTAL:			

Instrukcja wypełniania kopii świadectwa ukończenia studiów podyplomowych w tłumaczeniu na język angielski

1. Nazwa Uczelni pozostaje w oryginalnym brzmieniu: Akademia Finansów i Biznesu Vistula.
2. Nazwy kierunków:
 - a. Audyt i kontrola wewnętrzna w administracji i gospodarce - Audit and Internal Control in Administration and Economy
 - b. Finanse i rachunkowość z akredytacją ACCA - Finance and Accounting with ACCA Accreditation
 - c. Menedżer Transportu Drogowego - Road Transport Manager
 - d. Rzeczoznawstwo pojazdów, maszyn i urządzeń - Appraisal of Vehicles, Machines and Devices
 - e. Testowanie oprogramowania - Software Testing
 - f. Komunikacja techniczna - Technical Communication
 - g. Metodyka nauczania języka polskiego jako obcego i jako drugiego - Methodology of Teaching Polish as a Foreign Language and as a Second Language
 - h. Metodyka nauczania języków obcych - Methodology of Teaching Foreign Languages
 - i. Tłumaczenia specjalistyczne - Specialized Translation
 - j. Administrowanie Funduszami Europejskimi - Administration of European Funds
 - k. Program Full Stack Data Science - Full stack data science program
 - l. Informatyka z matematyką - Information technology with mathematics
 - m. Techniki informatyczne - Information Technology techniques
 - n. Edukacja matematyczna - Mathematics education
 - o. Program rozwoju edukacji - Educational advancement program
 - p. Informatyka w edukacji - Information technology education
3. Daty:
 - data urodzenia, np. 2nd September 1991 (dzień – odpowiednio: st; nd; rd; th – miesiąc - rok)
 - data wystawienia świadectwa, np. 1st September 2021.

Zastosowana na odpisie forma zapisu daty musi być zgodna z formą zapisu daty na oryginale świadectwa.

Data wystawienie odpisu w języku angielskim powinna być zgodna z datą wystawienia oryginału.

Nazwy miesięcy:

styczeń – January

luty – February

marzec – March

kwiecień – April

maj – May

czerwiec – June

lipiec – July

sierpień – August

wrzesień – September

październik – October
listopad – November
grudzień – December

4. Miejsce urodzenia:

- nazwa polskiej miejscowości winna być wpisana w oryginalnym brzmieniu językowym, z zastrzeżeniem, że miasto stołeczne Warszawa winno być wpisane jako *Warsaw*;

- w przypadku absolwentów urodzonych poza granicami Polski nazwę miejscowości należy wpisać w oryginalnym brzmieniu językowym lub w tłumaczeniu na język angielski (np. Monachium – dopuszczalne zapisy: Munich lub München) z zastrzeżeniem, że nazwy miast stołecznych winny być wpisane w anglojęzycznej formie, np.: Athens, Beijing, Belgrade, Brussels, Prague, Rome, Stockholm, Vienna, itd.).

5. Liczba semestrów z małych liter:

dwusemestralne – two-semester

trzysemestralne – three-semester

6. Wynik ukończenia studiów w języku angielskim słownie z małej litery:

bardzo dobry – excellent

dobry plus – good plus

dobry – good

dostateczny plus – satisfactory plus

dostateczny – satisfactory